

Zeitschrift: Schweizerische Zeitschrift für Pilzkunde = Bulletin suisse de mycologie
Herausgeber: Verband Schweizerischer Vereine für Pilzkunde
Band: 79 (2001)
Heft: 6

Buchbesprechung: Buchbesprechungen = Recensions = Recensioni
Autor: Stijve, Tjakko

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

**Fred Waldvogel, Hans-Peter Neukom & Rudolf Winkler:
Pilze – Champignons – Fungi**

Fred Waldvogel, Hans-Peter Neukom & Rudolf Winkler, 2001. *Pilze. Champignons. Fungi*. Tome I: Strobilomycetaceae, Boletaceae, Paxillaceae, Gomphidiaceae, Hygrophoraceae, Tricholomataceae. AT-Verlag. Aarau. ISBN 3-85502-704-8.

428 pages, 200 photos en couleur, format pleine page. Textes descriptifs en allemand, français et anglais. Livre relié, 21 x 28 cm, poids 2,3 kg.

Prix de souscription (valable jusqu'au 31. 12. 2001): CHF 98.-, DM 118.-, öS 861.-.

Dès cette date: CHF 128.-, Euro (D): 79.-/Euro (A) 81.-.

La réception de ce livre magnifique me donnait – juste pour quelques instants – le sentiment qu'il s'agissait d'un envoi égaré, que la Poste avait seulement retrouvé après des longues recherches. Pourtant, ce livre n'est paru qu'à fin août 2001, mais il est probable que beaucoup des gens l'ont, comme moi, attendu depuis des années. Pour être précis, on a dû patienter depuis 1972, année de parution chez les Editions Silva (Zürich) de l'album *Champignons*, dont la qualité des images dépassait alors celle de tous les autres livres mycologiques populaires. Ces illustrations étaient des ensembles de photographies qui montraient chaque champignon dans les différents stades de développement avec toutes les variations possibles de forme et de couleurs. Cette présentation unique était l'œuvre de Fred Waldvogel dont les images atteignirent ainsi une rare perfection. L'album de Silva, édité en deux tomes (champignons à lamelles et sans lamelles) est encore très recherché et le prix demandé par les antiquaires oscille entre 40 et 70 CHF.

Waldvogel, qui a débuté comme dessinateur de machines pour devenir plus tard un spécialiste des arts graphiques et un photographe surdoué, était également un mycologue amateur éclairé. En outre, il a dû être un homme plein de modestie. Sinon, comment expliquer que le monde mycologique ne puisse pleinement profiter de ses talents d'observateur et de photographe que maintenant, après son décès?

Le livre que nous tenons en main est le premier d'une édition en 3 tomes qui sera illustrée avec 600 photographies provenant de l'héritage de Waldvogel. Le 1^{er} tome (le deuxième et le troisième paraîtront en 2002, respectivement en 2003) traite de 200 champignons communs et quelques espèces rares de 50 genres. Le texte descriptif a été rédigé par Hans-Peter Neukom et Rudolf Winkler, deux personnes bien connues dans les cercles mycologiques suisses. En effet, les articles de Neukom sont bien appréciés par nos lecteurs, tandis que Winkler est l'auteur du guide pratique *2000 Pilze einfach bestimmen* (la détermination facile de 2000 champignons). La qualité scientifique de l'ouvrage a été suivie par le Prof. Dr E. Horak de l'ETH à Zürich. Les méthodes de travail sont résumées à la page 13 et les termes mycologiques expliqués dans un glossaire de deux pages. Chaque image est non seulement accompagnée d'une description macroscopique (qui comprend cependant quelques caractéristiques des spores), mais également de l'information sur l'écologie du champignon et sur sa valeur culinaire. Comme nous l'avons déjà dit, le livre a été édité en trois langues. Les textes en allemand et en français ne posent pas de problèmes, mais il est regrettable que la traduction anglaise n'ait pas été soumise à un dernier contrôle. Bien qu'il y ait peu d'erreurs dans la description des espèces dans le jargon mycologique, la préface et la notice biographique contiennent quelques maladroresses, qui n'auraient pas échappé à la vigilance d'un correcteur anglais. Les photographies sont excellentes. Pour certaines espèces on note même une amélioration par rapport aux images de l'album Silva! Le texte descriptif donne pratiquement toujours satisfaction. L'information donnée

sur la toxicité est généralement correcte, mais on ne saurait expliquer les propriétés (parfois) hallucinogènes de *Mycena rosea* (p. 406) par la présence de muscarine. Le syndrome muscarinien qui est caractérisé par des sueurs abondantes, une forte salivation et également de la diarrhée n'inclut pas les symptômes psychotropes habituels. En ce qui concerne la valeur culinaire de quelques espèces, les auteurs auraient pu adopter une attitude plus critique. Par exemple, la consommation de *Boletus erythropus* est recommandée, bien que l'expérience ait montré qu'il est plus prudent d'éviter les bolets à pores rouges. *Xerocomus parasiticus*, le Bolet parasite, est également présenté comme une espèce comestible, ce qui est – compte tenu des petites dimensions de cette espèce (par ailleurs peu fréquente) – vraiment incompréhensible! Dans la description du *Clitocybe retourné* (*C. flaccida* ou *C. inversa*) on est étonné de constater que seul le texte français mentionne le danger de confusion avec *C. amoenolens*, une espèce récemment reconnue comme très toxique. La page 232 présente l'espèce urbaine *Lepista saeva* (le pied violet) comme rare et à protéger, ce qui n'empêche pas

que des quantités appréciables de ce champignon sont vendues chaque année en novembre sur les marchés de Suisse romande...En ce qui concerne l'Hygrophore de mars (*Hygrophorus marzuolus*) les auteurs précisent: «excellent champignon, recherché dans les stations, autrefois offert en quantité sur les marchés.» Pourtant, l'habitant de Lausanne et ses environs paie toujours volontiers 6 à 7 CHF pour 100 g de «Marjolus», qui est maintenant souvent importé de France! Le texte anglais qui accompagne les photos inégales de l'Hygrophore perroquet mentionne que le pigment vert de ce champignon est soluble dans l'eau, ce qui expliquerait pourquoi les vieux spécimens seraient souvent tout jaunes. Cette observation n'est guère correcte. Comme bien d'autres photographes, Waldvogel a dû se rendre compte que les teintes vertes ont tendance à disparaître sous la lumière directe. Il importe donc de faire les instantanés assez vite. L'attraction principale de ce livre réside sans aucun doute dans les photos. En effet, leur qualité défie les images illustrant les ouvrages mycologiques du monde entier. L'amateur éclairé utilisera le livre surtout pour contrôler ses déterminations déjà faites provisoirement dans la forêt et la campagne. En outre, l'ouvrage contient des photos de quelques espèces rares qu'on cherche en vain ailleurs. Pour ne donner qu'un exemple: l'auteur de ce compte rendu a, simplement en feuilletant le livre, pu identifier deux collections faites sous les aulnes d'un marais. Il s'est avéré qu'un Paxille enroulé bizarre était le *P. rubicundulus*, qui se distingue bien par son chapeau mécheux et par la coloration rouge brunâtre de ses lames et de son pied. Un bolet peu courant, fasciculé, ayant des tubes très courts, jaunes, puis olivacés, virant au bleu, et muni d'un pied souvent excentré, était immédiatement reconnu comme *Gyrodon lividus* (le Bolet livide). Compte tenu de la qualité exceptionnelle de l'ouvrage, son prix n'est sûrement pas trop élevé.

Tjakko Stijve, Sentier de Clies n° 12, 1806 St-Légier



L'ouvrage peut être obtenu à l'adresse suivante: Librairie de l'USSM, Beat Dahinden, Bahnhofstrasse 2, 6110 Wolhusen; tél.: 041 490 43 17; fax: 041 490 33 57; E-mail: bd@bluewin.ch.

Fred Waldvogel, Hans-Peter Neukom & Rudolf Winkler: Pilze – Champignons – Fungi

Erster Band: Strobilomycetaceae, Boletaceae, Paxillaceae, Gomphidiaceae, Hygro-
phoraceae, Tricholomataceae. AT-Verlag, Aarau. ISBN 3-85502-704-8.

428 Seiten, Gebunden, Format 21 x 30 cm, 200 ganzseitige Farbfotos. Gewicht: 2,3 kg.

Preis: Subskriptionsangebot, gültig bis 31. Dezember 2001: Fr. 98.–, DM 118.–, öS 861.

Nach dem 31. 12. 2001: Fr. 128.–, Euro (D) 79.–, Euro (A) 81.–.

Beim Empfang dieses wunderschönen Buches hatte ich am Anfang das Gefühl, als handle es sich um eine verlorengegangene Sendung, welche die Post erst nach langem Suchen wieder aufgetrieben hatte. Aber nein, das Buch ist erst Ende August 2001 erschienen. Vermutlich haben sich aber viele Pilzfreunde, genau wie der Rezensent, seit vielen Jahren nach diesem Fotokunstwerk gesehnt. Um genauer zu sein: Wir haben seit 1972 warten müssen. In jenem Jahr erschien nämlich beim Silva-Verlag das bekannte Album PILZE, dessen Bildqualität derjenigen aller damals verfügbaren Pilzbücher weit überlegen war. Die Illustrationen bestanden aus mehreren Farbfotos, die den Pilz in verschiedenen Entwicklungsstufen in der ganzen Vielfalt seiner Formen und Farben zeigten. Diese neuartige Präsentation war die Arbeit Fred Waldvogels, der mit seiner Technik eine nie gesehene Perfektion erreichte. Das in zwei Bänden herausgegebene Silva-Album (Band 1: Blätterpilze, Band 2: Blätterlose Pilze) ist noch immer ein gesuchtes Werk, sein Preis beträgt in Antiquariaten oft mehr als 100 Franken.

Nachdem Fred Waldvogel zuerst einige Jahre als Maschinenzeichner tätig war, bildete er sich bald als Grafiker und hervorragender Fotograf aus, gleichzeitig entdeckte er die faszinierende Welt der Pilze und wurde mit der Zeit ein Experte ihrer Biologie und Ökologie. Zweifellos war er auch ein ganz bescheidener Mensch, sonst wäre kaum zu erklären, warum erst jetzt, nach seinem Tode, seine hervorragenden Pilzfotos der mykologischen Welt zur Verfügung gestellt werden.

Das vorliegende Buch ist der erste Band einer dreibändigen Ausgabe, die mit etwa 600 Aufnahmen aus Waldvogels Erbe illustriert sein wird. Der erste Band (der zweite und dritte folgen 2002 und 2003) behandelt 200 geläufige und einige seltene Arten aus 50 Gattungen. Der Begleittext wurde von Hans-Peter Neukom und Rudolf Winkler verfasst, zwei in schweizerischen und deutschen Pilzkreisen bekannten Persönlichkeiten. Unsere Leser sind ja mit Neukoms Beiträgen in der SZP und anderen Zeitschriften wohl vertraut. Winkler ist Autor des praktischen Pilzführers *2000 Pilze einfach bestimmen*. Die wissenschaftliche Qualität der Ausgabe wurde durch Prof. Dr. E. Horak der Zürcher ETH überprüft. Die Arbeitsmethoden sind auf S. 9 des Buches zusammengefasst, die mykologischen Fachausdrücke in einem kurzen Glossar erläutert. Jedes Bild wird von einer makroskopischen Beschreibung und einer Angabe der Sporenformen und -massen begleitet. Ausserdem findet der Leser Angaben über die Ökologie und Essbarkeit bzw. Giftigkeit des Pilzes.

Das Buch ist, wie schon erwähnt, in drei Sprachen verfasst. Die deutschen und französische Texte sind in Ordnung, aber es ist zu bedauern, dass die englische Fassung nicht einer kritischen Endredaktion unterworfen wurde. Zwar findet man im Begleittext nur wenige Irrtümer, aber das Vorwort und die Biographie Waldvogels enthalten einige Fehler, die der Aufmerksamkeit eines englischen Korrektors wohl nicht entgangen wären.

Die Fotos sind einfach perfekt. Bei gewissen Tafeln beobachtet man sogar eine Verbesserung im Vergleich zu den Illustrationen in der Silva-Ausgabe! Die Beschreibung der Pilzarten ist fast immer zufriedenstellend. Die Angaben über Giftigkeit sind meistens richtig, obwohl man beispielsweise die halluzinogenen Begleiterscheinungen einer Vergiftung mit *Mycena rosea* (S. 406) nicht durch die Anwesenheit von Muscarin erklären kann. Das Muscarin-Syndrom wird zwar durch Schweissausbrüche, Speichelfluss und Bauchkoliken gekennzeichnet, aber Rauschzustände gehören nicht dazu.

Was die Essbarkeit einiger Pilze betrifft, hätten die Autoren etwas kritischer sein können. Zum Beispiel wird der Genuss des Schusterpilzes (*Boletus erythropus*) empfohlen, obwohl die Erfahrung gezeigt hat, dass man Dickröhrlinge mit rot gefärbten Poren besser meiden sollte. *Xerocomus parasiticus*, der Schmarotzer-Röhrling, wird ebenfalls als Speisepilz aufgeführt, was, berücksichtigt man die geringe Häufigkeit und die Kleinheit der Fruchtkörper, ziemlich unverständlich ist! In der Beschreibung des Fuchsigigen Rötelritterlings (*Lepista* oder *Clitocybe flaccida*) wird nur im französischen Text die Gefahr einer Verwechslung mit *C. amoenolens*, einer Art, deren Giftigkeit erst kürzlich entdeckt wurde, erwähnt. Auf S. 232 präsentiert man den Lilastieligen Rötelritterling (*Lepista saeva*), eine der urbanen Pilzflora zugehörige Art, als einen nicht häufig vorkommenden und zu schonenden Pilz, obwohl ziemlich grosse Mengen dieses Pilzes jeden November auf den Märkten der französischsprachigen Schweiz verkauft werden.

Über dem Märzellerling (*Hygrophorus marzuolus*) schreiben die Autoren: «wohlschmeckender Speisepilz, der früher in grösseren Mengen auf den Pilzmärkten angeboten wurde.» Auch heute noch zahlen die Leute aus Lausanne und Umgebung gerne 6 bis 7 Franken für 100g «Marjolus», der seit ein paar Jahren sogar aus Frankreich importiert wird!

Der englische Text, der die einmaligen Fotos des Papageigrünen Saftlings begleitet, behauptet, der grüne Farbstoff sei wasserlöslich, und dass deshalb ältere Fruchtkörper öfters ganz gelb seien. Dies ist wohl kaum richtig. Der erfahrene Waldvogel hat zweifellos beobachtet, dass die grünen Farbtöne unter direktem Licht ziemlich schnell verschwinden. Es ist deshalb nötig, sich bei den Aufnahmen etwas zu beeilen.

Das Buch ist einmalig durch seine Fotokunst. Die Qualität der ganzseitigen Farbfotos übertrifft jene der mykographischen Bücher aus aller Welt. Der Pilzliebhaber wird das Buch vor allem benützen, um seine in Wald und Flur gemachten provisorischen Bestimmungen noch einmal zu kontrollieren. Ausserdem enthält dieser Band Fotos einiger seltener Pilze, die man anderswo vergeblich suchen wird. So konnte der Rezensent allein schon beim Durchblättern zwei Funde aus einem Sumpf mit Erlenbruchwald sofort bestimmen. Ein sonderbarer Krempling erwies sich als *Paxillus rubicundulus*, der durch seinen schuppig-faserigen Hut und die rotbraune Verfärbung des Stieles vom Kahlen Krempling deutlich unterschieden werden kann. Ein ziemlich seltener Röhrling, büschelig wachsend, mit kurzen gelb- bis olivgefärbten Röhren, bei Druck blauend und öfters mit einem exzentrischen Stiel, wurde sofort als *Gyrodon lividus*, der Erlengrübling, erkannt.

Im Hinblick auf die Qualität dieses Fotobuches ist der Preis eher als günstig zu betrachten.

Tjakko Stijve, Sentier de Clies 12, 1806 St-Légier

Das Buch kann über den VSVP-Versandbuchhandel bezogen werden.

Für Ihre Bücher / Pour vos livres:

Versandbuchhandel VSVP / Librairie de l'USSM

**Beat Dahinden
Bahnhofstrasse 2
6110 Wolhusen**

**Tel. 041 490 43 17
Fax: 041 490 33 57**

E-Mail: bd@bluewin.ch